

南北朝鮮的對比

外國人士訪朝觀感

1960

南北朝鮮的對比

—外國人士訪朝觀感—

朝鮮・外國文出版社・平壤

1 9 6 0

南北朝鮮的對比

編輯者	外國文出版社
出版者	外國文出版社
印刷者	勞動新聞出版印刷廠
地 址	朝鮮 • 平壤

1960年7月

編 者 的 話

1945年8月15日，朝鮮人民從日本帝國主義殖民統治下獲得了解放。從那時起已經十五年了。在這個期間，朝鮮被人爲地分裂爲南北兩部分，各走各的截然不同的兩條道路。

共和國北半部從落後的殖民地農業國家已經轉變成爲具有自主的強有力的經濟基礎的工業—農業國家，並且以跨上千里馬的氣概，繼續朝着更加輝煌的遠景奔馳。

但是，南朝鮮人民却陷於水深火熱之中。他們在法西斯恐怖統治下，過着暗無天日的日子。

今天，南朝鮮人民爲了爭取新政治、新制度、新生活，掀起了反對美帝國主義及其走狗的鬭爭。幾個月以來，他們的鬭爭猶如燎原之火，燒遍了整個南朝鮮。這是南朝鮮人民積壓了十五年的對美帝國主義及其走狗的深仇巨恨的爆發。

解放後南北朝鮮所走過來的這種兩條道路，誰都看得清楚。

在同一天，同一個時刻獲得解放的北朝鮮和南朝鮮，走過了這樣截然不同的道路，這決不是偶然的。今天，在共和國北

半部，由於人民在朝鮮勞動黨的領導下成了國家的主人，在各方面都得到史無前例的繁榮發展；而在南朝鮮，由於美帝國主義推行殖民政策和它的走狗進行賣國叛族行爲，人民却過着“四千年來未曾有過的苦難生活”。對這樣兩種現實，外國人士也寫了不少文章。

本社收集出版外國客人有關訪朝觀感的文章。這些外國客人中有不少的人訪問過北朝鮮和南朝鮮。這本書將有助於讀者們對朝鮮的公正的理解。書中的長篇文章，因篇幅有限摘譯收錄。

1960年7月

目 次

編 者 的 話	(5)
新 朝 鮮 的 新 人	(蘇 聯) …貝•布爾科夫(7)
歌 頌 中 朝 友 誼	(中 國) ……郭沫若(14)
自力更生的堅強意志	(中 國) ……胡季委(29)
百 聞 不 如 一 見	(民主德國) ……卡爾•麥諾(36)
朝 鮮 紀 行	(瑞 典) …費爾•艾利克遜(39)
在勝利的道路上	(喀 麥 隆) …邊加敏•馬里普(47)
平 壤 的 星 期 日	(法 國) …萊蒙•拉比努(52)
創造未來的北朝鮮	(日 本) ……藤島宇內(60)
重 訪 朝 鮮	(英 國) …阿蘭•魏寧頓(72)
今 天 的 朝 鮮	(加 拿 大) ……諾拉•魯杜(88)
北朝鮮的輝煌成就和南朝鮮的貧困化	……
	…… (西 德) …蓋爾德•賽伯特(98)

朝鮮問題必須由朝鮮人民自己解決……………

……（錫 蘭）…H•M•P•穆希汀（102）

南 朝 鮮……………（日 本）……………大西正道（107）

三 八 度 綫……………（法 國）…路西昂•波達爾（131）

我從地獄回來了……（瑞 典）…阿娜•麗霧金•布利克
……………（148）

冲破壓迫的南朝鮮人民…（日 本）……………西川哲夫（151）

南北朝鮮的對比

—外國人士訪朝觀感—

朝鮮・外國文出版社・平壤

1 9 6 0



目 次

編 者 的 話	(5)
新 朝 鮮 的 新 人	(蘇 聯) …貝•布爾科夫(7)
歌 頌 中 朝 友 誼	(中 國) ……郭沫若(14)
自力更生的堅強意志	(中 國) ……胡季委(29)
百 聞 不 如 一 見	(民主德國) ……卡爾•麥諾(36)
朝 鮮 紀 行	(瑞 典) …費爾•艾利克遜(39)
在勝利的道路上	(喀 麥 隆) …邊加敏•馬里普(47)
平 壤 的 星 期 日	(法 國) …萊蒙•拉比努(52)
創造未來的北朝鮮	(日 本) ……藤島宇內(60)
重 訪 朝 鮮	(英 國) …阿蘭•魏寧頓(72)
今 天 的 朝 鮮	(加 拿 大) ……諾拉•魯杜(88)
北朝鮮的輝煌成就和南朝鮮的貧困化	……
	…… (西 德) …蓋爾德•賽伯特(98)

朝鮮問題必須由朝鮮人民自己解決……………

……（錫 蘭）…H•M•P•穆希汀(102)

南 朝 鮮……………（日 本）……………大西正道(107)

三 八 度 綫……………（法 國）…路西昂•波達爾(131)

我從地獄回來了……（瑞 典）…阿娜•麗霧金•布利克
……………(148)

冲破壓迫的南朝鮮人民…（日 本）……………西川哲夫(151)

編 者 的 話

1945年8月15日，朝鮮人民從日本帝國主義殖民統治下獲得了解放。從那時起已經十五年了。在這個期間，朝鮮被人爲地分裂爲南北兩部分，各走各的截然不同的兩條道路。

共和國北半部從落後的殖民地農業國家已經轉變成爲具有自主的強有力的經濟基礎的工業—農業國家，並且以跨上千里馬的氣概，繼續朝着更加輝煌的遠景奔馳。

但是，南朝鮮人民却陷於水深火熱之中。他們在法西斯恐怖統治下，過着暗無天日的日子。

今天，南朝鮮人民爲了爭取新政治、新制度、新生活，掀起了反對美帝國主義及其走狗的鬭爭。幾個月以來，他們的鬭爭猶如燎原之火，燒遍了整個南朝鮮。這是南朝鮮人民積壓了十五年的對美帝國主義及其走狗的深仇巨恨的爆發。

解放後南北朝鮮所走過來的這種兩條道路，誰都看得清楚。

在同一天，同一個時刻獲得解放的北朝鮮和南朝鮮，走過了這樣截然不同的道路，這決不是偶然的。今天，在共和國北

半部，由於人民在朝鮮勞動黨的領導下成了國家的主人，在各方面都得到史無前例的繁榮發展；而在南朝鮮，由於美帝國主義推行殖民政策和它的走狗進行賣國叛族行爲，人民却過着“四千年來未曾有過的苦難生活”。對這樣兩種現實，外國人士也寫了不少文章。

本社收集出版外國客人有關訪朝觀感的文章。這些外國客人中有不少的人訪問過北朝鮮和南朝鮮。這本書將有助於讀者們對朝鮮的公正的理解。書中的長篇文章，因篇幅有限摘譯收錄。

1960年7月

新朝鮮的新人

蘇聯“勞動報”總編輯 貝·布爾科夫

印度尼西亞職工會訪朝代表團的一位代表在參觀朝鮮民主主義人民共和國各企業後說，北朝鮮的各化學工廠，不僅是亞洲各國所羨慕的工廠，而且是在世界最發達的國家也可以誇耀的工廠。

他說的很對。興南肥料工廠和本宮化學工廠，相距不遠，且有許多共同之點。一部分產品，都是用空氣、水、電力來生產。我們到硫銨肥料車間去參觀時，副廠長說：“硫銨肥料是從天上傾斜下來的。”是的，在那里，用水和空氣生產的硫銨肥料，從空中傾斜下來，堆積如山。

水里的氫分和空氣里的氮分，是不會自然分離的，從水和空氣里要分解出氫和氮，需要有複雜的設備。我們在朝鮮的工廠看到了這種設備。這些企業是朝鮮人民在蘇聯及其他社會主義各國的幫助下建成的。這一事實還說明朝鮮的技術、經濟及文化在迅速發展。

來自印度尼西亞的同志說，他估計在工廠會看到塵土瀰漫的車間，可是實際上看到了為數不多的工人井然有序地進行生

產的清潔的車間。是的，我們在寬敞的水電解車間看到了只有兩個工人坐在控制台前。

當然，在朝鮮民主主義人民共和國不僅有化學工廠，還有社會主義朝鮮引以自豪的其他新式企業，如平壤紡織廠、降仙煉鋼廠、龍城機械廠等。此外，它還有大規模的各企業建築工地。

讀者們如有機會到朝鮮去，在那里就會看到許多發電站、灌溉設備、新建的橋樑和鐵路。你們還可以到處看到技術革新和技術革命的新成就，但是，最引起你們注意的，恐怕還是先進技術被人們所掌握的事實。

朝鮮民主主義人民共和國已經有了自己的專家和經濟幹部，也有了大批的技工。

朝鮮的工程師和技術員，是在反對美國侵略的艱苦的戰爭時期，在國內和蘇聯等各兄弟國家培養出來的。

朝鮮戰爭以朝鮮人民的勝利宣告結束了。戰後，朝鮮人民同預先培養好的幹部隊伍一起開始進行了人民經濟恢復建設，這批幹部中既有在大學和技術專科學校畢業的幹部，也有在抗敵鬥爭這一偉大的學校里得到鍛煉的勞動者出身幹部。

我們從這一事實（這與其他社會主義國家有聯關）中可以看到自由的人民的巨大力量和無產階級國際主義的威力，也可以看到共產黨或工人黨所領導的人民堅定的勝利信心。

誠然，曾在敵人妄想首先擊潰朝鮮人民軍而後把朝鮮變成殖民地的時候，朝鮮勞動黨就擬訂了戰後人民經濟恢復發展三年計劃。

目前向一百五十多個企業供應各種機器和設備的龍城機械廠，超額66%完成了戰後人民經濟恢復建設三年計劃。人民經濟各部門，都醫治戰爭創傷，迅速地發展起來了。

我們爲更深入地了解目前情況，需要回想不久前的歷史。

龍城機械廠的總工程師陪我們參觀該廠時說：“你們也許只把我們工廠的個別工人已經完成第一個五年計劃任務這一事放在心上，其實全體職工早已決心到八·一五解放十四周年以前完成五年計劃，這就是說他們要提前兩年半完成五年計劃。我國全體勞動人民都作了這樣的決心。

“這個工廠是過去日本資本家建設的，可是現在，過去的東西全沒有了，請你們看一看，一切都是新的。日本代表團曾來我們工廠參觀，他們看了這些新設備，都大吃一驚了。我們希望，讓南朝鮮的兄弟們知道我們怎樣生活。可是這是很不容易的事。因爲他們被嚴密地‘保護’得不易受到我們的影響”。

我不得不援引一個數字，這個廠的產量增長到日寇統治時期的二十二倍。那個時期在這個工廠里根本沒有朝鮮專家。日本侵略者“那能讓奴隸具有文化呢？”但現在這個廠里有四百多名朝鮮專家，又有約一千名工人上夜校、業餘專科學校和函授大學。這裡，我們還要考慮到戰爭結束後僅僅有六年這一點。

在我們所訪問的每個企業，都碰到了充滿熱情而又精通自己工作的專家和領導幹部。他們都是社會主義的新型人材。同他們進行交談，人們就會確信，他們要勝利完成朝鮮勞動黨制訂的經濟計劃的願望，一定會得到實現。忘我精神、忠實的態度和卓越的推動力，這些都是爲崇高的目的而培養的幹部們的

特點。

平壤紡織廠黨委員會副委員長張錦河，是一位革命烈士的夫人，她的丈夫是曾在游擊戰爭中犧牲的。現在她有三個子女，其中大兒子在革命烈士遺子女學院學習。（類似我國的蘇沃洛夫學院）

工廠的女工們就這位副委員長說：“不管白天黑夜，她總不離工廠。”

黃海煉鐵廠有十名勞動英雄。工廠黨委員長會向你們介紹他們每一個人的動人事蹟。我想再說一次，在社會主義國家，人民群眾在時時刻刻創造着驚人的奇蹟。

在提前兩年半完成五年計劃的過程中，管理干部和專家的作用當然不小，但是事實上解決問題的，還是全體勞動人民，是他們非凡的勞動、嚴格的紀律和他們對黨政策的深切的理解。

“千里馬”，這不僅是朝鮮男女老幼的勝利的象徵，而且是人民的氣象、願望和誓言。

在朝鮮民主主義人民共和國，到處可以看到“千里馬”宣傳畫。這些宣傳畫上都寫着“爲了提前完成五年計劃，你盡了你的一切嗎？”、“今天你完成了自己的計劃嗎？”等字眼。這些字眼雖然不同，但是却包含着共同的意思：號召人們要以“千里馬”之勢前進。

朝鮮勞動黨中央委員會 1958年9月全會給全體黨員發出了一封信，這封信在朝鮮被稱爲“紅信”。朝鮮勞動黨中央委員會在那個時期號召全體黨員在社會主義建設者中發動他們的新的